LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA

FOUNDED 1924 FOR THE ADVANCEMENT OF THE SCIENTIFIC STUDY OF LANGUAGE;
INCORPORATED 1940 IN THE DISTRICT OF COLUMBIA

OFFICERS AND EXECUTIVE COMMITTEE FOR 2006

President, Sally McConnell-Ginet, Cornell University
Vice President/President-Elect, Stephen R. Anderson, Yale University
Secretary-Treasurer, Gregory Ward, Northwestern University
Executive Committee, the preceding and
Mark Aronoff, Stony Brook University (Past President: through 2006)
Mark Baker, Rutgers University (through 2006)
Rebecca Cover (Bloch Fellow), University of California, Berkeley (through 2006)
Brian D. Joseph, Editor of LANGUAGE, The Ohio State University, ex-officio
Ellen Kaisse, University of Washington (through 2006)
Diane C. Lillo-Martin, University of Connecticut (through 2007)
Monica Macaulay, University of Wisconsin (through 2008)
Johanna Nichols, University of California, Berkeley (through 2008)
Mary Catherine O'Connor, Chair, Program Committee, Boston University, ex-officio
Dennis R. Preston, Michigan State University (through 2007)

EDITORIAL PERSONNEL

Editor
Brian D. Joseph, The Ohio State University
Review Editor
Gregory T. Stump, University of Kentucky
Editorial Assistants (Main office)
Hope C. Dawson, Emerita
Helena Riha
Audra Starcheus

Past Editors of LANGUAGE
George Melville Bolling (1925–1939)
Bernard Bloch (1940–1966)
William Bright (1966–1987)
Sarah G. Thomason (1988–1994)
Mark Aronoff (1995–2001)
Edwin Battistella, Review Editor (1995–2001)
Stanley Dubinsky, Review Editor (2002–2005)

LANGUAGE is published quarterly by the LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA, Archibald Hill Suite, 1325 18th St. NW, #211, Washington, DC 20036-6501 (http://www.lsadc.org). Periodical postage paid at Washington, DC and at additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA, Archibald Hill Suite, 1325 18th St. NW, #211, Washington, DC 20036-6501 (lsa@lsadc.org).

DUES for U.S. personal memberships in the Society are $75.00 per calendar year, of which $42.00 is for LANGUAGE. U.S. Library memberships are $135.00 per calendar year. Student memberships are $30.00 per year, with proof of student status. Add $10.00 postage surcharge for non-U.S. addresses. Subscriptions are not sold without membership.

MANUSCRIPTS for publication and exchange JOURNALS should be sent to the Editor of LANGUAGE (Brian D. Joseph, 202 Mount Hall, The Ohio State University, 1050 Carmack Road, Columbus, OH 43210; language@ling.ohio-state.edu). BOOKS for review should be sent to the Review Editor of LANGUAGE (Gregory Stump, Department of English, University of Kentucky, 1215 Patterson Office Tower, Lexington, KY 40506-0027; language-revs-l@lsv.uky.edu). See the inside back cover of this issue or visit our website online at http://www.lsadc.org/info/pubs-language.cfm for information for contributors.

REQUESTS FOR PERMISSION TO REPRINT from LSA publications should include author's permission and be addressed to the Secretariat, Linguistic Society of America, Archibald Hill Suite, 1325 18th St. NW, #211, Washington, DC 20036-6501.

APPLICATIONS FOR MEMBERSHIP, orders for current and back publications, change-of-address notices, etc., should be addressed to Linguistic Society of America, Archibald Hill Suite, 1325 18th St. NW, #211, Washington, DC 20036-6501. Please allow six weeks advance notice for change of address.

Copyright 2006 by the Linguistic Society of America
Printed in the United States of America
ISSN: 0097–8507
This journal is printed on acid-free paper.

https://doi.org/10.1017/S0097850706067105 Published online by Cambridge University Press

LANGUAGE

JOURNAL OF THE LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA

VOLUME 82, NUMBER 2 JUNE 2006

EDITED BY

BRIAN D. JOSEPH

REVIEW EDITOR
GREGORY T. STUMP

ASSOCIATE EDITORS

FARRELL ACKERMAN, University of California, San Diego
JENNIFER COLE, University of Illinois
WILLIAM DAVIES, University of Iowa
NICHOLAS ROLLO DAVID EVANS, University of Melbourne
KIRK HAZEN, West Virginia University
LAURA MICHAELIS, University of Colorado
JAYE PADGETT, University of California, Santa Cruz
SHARI R. SPEER, The Ohio State University
NATSUKO TSUJIMURA, Indiana University
TOM WASOW, Stanford University

https://doi.org/10.1017/S0097850706067105 Published online by Cambridge University Press

Androutsopoulos & Georgakopoulou (eds.): Discourse constructions of youth identities ... *L. Gao* 186
Badawi et al.: Modern written Arabic: A comprehensive grammar ... *A. S. Kaye* 186
Baron & Kotthoff (eds.): Gender in interaction: Perspectives on femininity and masculinity in ethnography and discourse ... *I. Piller* 187
Barss (ed.): Anaphora: A reference guide ... *C. Auran* 188
Burling: The language of the Modhupur Mandi (Garo), vol. 1: Grammar ... *G. D. S. Anderson* 189
Busse: Linguistic variation in the Shakespeare corpus: Morpho-syntactic variability of second person pronouns ... *J. Rudanko* 189
Butt & Holloway King (eds.): Nominals: Inside and out ... *M. Barrie* 190
Chapelle: English language learning and technology ... *C. M. L. Ho* 191
Coene & D'hulst (eds): From NP to DP.
Vol. 1: The syntax and semantics of noun phrases.
Vol. 2: The expression of possession in noun phrases ... *K. K. Grohmann* 191
Costa: The Miami-Illinois language ... *L. Conathan* 193
Cronin: Translation and globalization ... *Z. Salzmann* 193
Cuyckens et al. (eds.): Cognitive approaches to lexical semantics ... *M. Callies* 194
Deumert & Vandenbussche (eds.): Germanic standardizations: Past to present ... *R. A. Cloutier* 195
Dicker: Languages in America: A pluralist view. 2nd edn. ... *I. M. Laversuch* 195
Enrico: Haida syntax ... *P. W. Davis* 196
Facchinetti et al. (eds.): Modality in contemporary English ... *R. Chen* 197
Frajzyngier & Shay: Explaining language structure through system interaction ... *S. Luraghi* 197
Görlach: English words abroad ... *R. Albon* 198
Henley: Writing Panare: Portrait of a linguist on fieldwork (video) ... *K. S. Chung* 199
Hervey & Higgins: Thinking French translation: A course in translation method: French to English. 2nd edn. ... *L. Card* 199
Hume & Johnson (eds.): The role of speech perception in phonology ... *H. C. Dawson* 200
Johnstone: Discourse analysis ... *Y. Elhindi* 201
Klingler: If I could turn my tongue like that: The Creole language of Pointe Coupee Parish, Louisiana ... *J. Holeš* 201
Kolliakou: Nominal constructions in Modern Greek: Implications for the architecture of grammar ... *D. Ntelitheos* 202
König: Kasus im Ik ... *G. D. S. Anderson* 203
Kreidler: The pronunciation of English: A course book. 2nd edn. ... *A. S. Kaye* 203
Kuipers: Salish etymological dictionary ... *G. D. S. Anderson* 204
la Fauci & Mirto: Fare: Elementi di sintassi ... *R. D'Alessandro* 205
Lecarme (ed.): Research in Afroasiatic grammar 2 ... *A. S. Kaye* 205
Leyew: The Kemantney language: A sociolinguistic and grammatical study of language replacement ... *G. D. S. Anderson* 206
Libert: Mixed artificial languages ... *Z. Salzmann* 207
Mansoor et al. (eds.): Language policy, planning, & practice: A South Asian perspective ... *A. S. Kaye* 207
Maslova: Tundra Yukaghir ... *G. D. S. Anderson* 208
McDonough & Shaw: Materials and methods in ELT: A teacher's guide. 2nd edn. ... *D. B. Barnard* 209
Melchers & Shaw: World Englishes: An introduction ... *L. Gao* 210
Melis: La préposition en français ... *H. J. Enns* 210
Merrill & Goddard (eds.): Anthropology, history, and American Indians: Essays in honor of William Curtis Sturtevant ... *L. Conathan* 211
Mous: The making of a mixed language: The case of Ma'a/Mbugu ... *L. Miceli* 211
Nida: Fascinated by languages ... *P. T. Daniels* 212
Patrick: Language, politics, and social interaction in an Inuit community ... *F. White* 213
Peña Cervel: Topology and cognition: What image-schemas reveal about the metaphorical language of emotions ... *K. McElhanon* 214

https://doi.org/10.1017/S0097850706067105 Published online by Cambridge University Press

LANGUAGE

JOURNAL OF THE LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA

VOLUME 82, NUMBER 2 JUNE 2006

Letters to *Language* 229

The chicken or the egg? A probabilistic analysis of English binomials ..... *Sarah Bunin Benor & Roger Levy* 233
Heteroclisis and paradigm linkage ..... *Gregory T. Stump* 279
A usage-based approach to Spanish verbs of 'becoming' ..... *Joan Bybee & David Eddington* 323
Properhood ..... *Richard Coates* 356

Short Report:
Negative grammatical functions in Skou ..... *Mark Donohue* 383

Discussion Notes:
On Gahl and Garnsey on grammar and usage ..... *Frederick J. Newmeyer* 399
Knowledge of grammar includes knowledge of syntactic probabilities ..... *Susanne Gahl & Susan Garnsey* 405

Obituary:
Murray B. Emeneau ..... *William Bright* 411

Reviews:
Bowern & Koch (eds.): Australian languages: Classification and the comparative method ..... *B. J. Blake* 423
Cinque (ed.): Functional structure in DP and IP: The cartography of syntactic structures, vol. 1 ..... *J.-Y. Pollock* 426
Evans: The structure of time: Language, meaning and temporal cognition ..... *B. Nerlich* 429
Harris: Endoclitics and the origins of Udi morphosyntax ..... *P. S. LeSourd & P. D. Kroeber* 431
Lust & Foley (eds.): First language acquisition: The essential readings ..... *S. Goldin-Meadow* 435
Reppen et al. (eds.): Using corpora to explore linguistic variation ..... *M. Kytö* 438
Postal: Skeptical linguistic essays ..... *R. D. Borsley* 442
Yang: Knowledge and learning in natural language ..... *R. Clark* 446

Book Notices (see back cover) 450

The Editor's Department: Annual Report ..... *Brian D. Joseph* 466

Recent Publications 475

PUBLISHED BY THE LINGUISTIC SOCIETY OF AMERICA

https://doi.org/10.1017/S0097850706067105 Published online by Cambridge University Press